



## Eurocopter EC 145 Demonstrator

Die EC 145 ist ein leichter zweimotoriger Hubschrauber der in Zusammenarbeit von Eurocopter und der japanischen Firma Kawasaki Heavy Industries entwickelt wurde. Der Prototyp dieser BK 117C-2 wurde bei Firmenbeteiligung in Co-operation gebaut wurde. das Ausgangsmaterial für einen neuen Hubschrauber der besondere die Ansprüche der französischen Sécurité Civile (Zivilschutz und SAR) und der französischen Gendarmerie erfüllte, sollte die nach einem Nachfolger für die bisher geflogenen Typen suchte. In einem internationalen Wettbewerb ging im Dezember 1997 die EC145 als Sieger hervor. Für die Flugerprobung wurden vier Maschinen gebaut die unterschiedliche Testaufgaben zu erfüllen hatten. Die erste Maschine mit der Werknummer 9001 absolvierte am 12. Juni 1998 den ersten Flug. Der Erstflug über der BK 117C-2 bestätigte die EC145 auf einer neuen, geräumigeren Rumpf. Teile der Elektronik der Hubschrauber der Flugzeugbau und Navigation basieren ebenso auf Bauteilen und Erfahrungen mit der EC135, wie auch das neue Hauptrotorsystem das mit optimierten Profilen der Rotorblätter mehr Auftrieb bringt und zugleich wesentlich weniger Fluglärm erzeugt. Ein weiterer Vorteil der neuen Rotorblätter an der EC145 sind wesentlich geringere Vibrationen und eine um 25% größere Reichweite. Die EC145 ist für Blindflug zugelassen und kann wahlweise mit einem oder zwei Piloten geflogen werden. Die EC145 ist ebenfalls für den Einsatz von medizinischen Apparaturen oder Notfallschreibern und ähnlichen Vorrichtungen für den Notarztdienst ausgerüstet. Daneben erfreut sich die EC145 aber immer mehr großer Beliebtheit als Transporthubschrauber und für die Beförderung von Passagieren. Die unterschiedlichen Aufgaben bei Tag- und Nachtinsätzen stellen die Piloten immer mehr vor größere Anforderungen. Besonders bei Rettungsinsätzen unter schwierigsten Bedingungen - bei Nacht und schlechtem Wetter - entstehen Stresssituationen die einen Piloten schnell an sein Limit bringen. Auch wenn größeres Raumangebot, Abstand schaffen konnten, die den benötigten Raumabnahmen intelligenten Auswirkungen auf die verdeckten Flächen des Modells und seine Verarbeitungsmerkmale einbrachte. Eine Art Prozessortemperatur berücksichtigen. Das Ergebnis ist ein halbautomatisches Pilotensitzen-System - PILAS. Nach ersten Ansätzen in den 90er Jahren sind nunmehr bessere Voraussetzungen für eine Verwirklichung dieser Ideen vorhanden. Das neue System überwacht und speichert alle Daten (inklusive Geländedaten) die für die Führung eines Hubschraubers erforderlich sind, sowie die Aktionen des Piloten. Macht der Pilot einen Fehler, unterlässt er bestimmte Aktionen oder erweckt seine Aktionen im System den Eindruck er sei mit der Situation überfordert, erfordert das System eine entsprechende Reaktion. Dieses was die EC145 zu einer der sichersten in einem Flugzeugkonzept machen kann. Die Entwicklung des PILAS erfolgte durch die Abteilung Fliegertechnik und Flugforschung unter Prof. Schulte an der Universität der Bundeswehr in München. Die Erprobung von PILAS in einem Flugprüfgerät erfolgte bei Eurocopter in Donauwörth. Dazu wurde der erste Prototyp mit der Werknummer 9001 mit einer neuen Avionik ausgerüstet - gleichzeitig erhielt er auch einen Anstrich mit einer ganzen Reihe aufgemalter mathematischer Formeln die seine Aufgabe auch nach außen repräsentieren.

### Technische Daten:

Rumpflänge	10,19 m
Länge über alles	13,03 m
Spannweite über alles	31,2 m
Rumpfbreite	1,85 m
Höhe über alles	3,95 m
Hauptrotor Durchmesser	11,0 m
Hektorotor Durchmesser	1,96 m
Kabinenlänge	3,45 m
Kabinenhöhe	1,27 m
Kabinenbreite	1,20 m
Startleistung	2x Turbomeca Ariell 1E2
Startleistung	2x 780 PS
Leergewicht	1 742 kg
Außengewicht max.	1 500 kg
Kraftstoff max.	864 Liter
Startgewicht max.	3 550 kg
Startgeschwindigkeit	250 km/h
Höchstgeschwindigkeit	268 km/h
Dienstgipfelhöhe	5 485 m
Reichweite	670 km
Einsatzdauer	03h 30 min
Besatzung	2 Piloten
Passagiere max.	10
weitere Ausrüstung	wahlweise

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute copie ou duplication frauduleuse sera poursuivie en justice.

Modellbau ist Eigentum der Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Alle Rechte und alle Rechte an dem Modellbau sowie an allen Rechten an dem Modell sind bei Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. erloschen. Letztermaßen hergestellte Modelle pertinente au retraitation abschließen.

Modell erwerbt und erhält Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Allerdings behält er/ sie die Rechte am Modellbau bis zur Veröffentlichung der entsprechenden Zeitschrift.

Produkcijs prava vlasništvo firmi Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nekogaj potrošnja pod opisom/nosilcem se ne smatra licenčnim.

Model Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti alındı ve dağıtılmıştır.

A forma eláslatkoja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Jogalesszége utánzatokat és hanyszámkalászatokat bíradság üldök.

A forma eláslatkoja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nevelőlánc kopije bodo pravno kážnjenje.

## Eurocopter EC 145 Demonstrator

The EC135 is a light twin engine helicopter which was developed by Eurocopter in co-operation with Kawasaki Heavy Industries in Japan. The BK 117C-2 which was the prototype for the EC135 was built in co-operation with the French Ministry of Defense and the French Gendarmerie. The EC135 was the first helicopter which should fulfil in particular the requirements of the French Sécurité Civile (Civil Defence and SAR) and the French Gendarmerie, who were looking for a successor to their current aircraft. The EC135 came out as winner of an international competition in December 1997. Four aircraft built were for the flight testing and each was allocated a different set of tests to undertake. The first aircraft with works number 9001 completed its maiden flight at Eurocopter, Donauwörth on 12 June 1999. In contrast to the EC135, the EC145 is more spacious. Changes include the electronic, heating and air conditioning systems for flight control, navigation were based on conventional and proven technologies. The EC145 is a semi-autonomous Pilot Assistance System in short PILAS. At last better conditions for the realisation of these requirements than during the development of the EC135. The new system monitors and saves all data (including terrain data) that is necessary for flying the helicopter and equally monitors the pilot's actions. If the pilot makes a mistake, omits to take certain actions, or if his actions awake the impression in the system that he is overwhelmed by the situation, PILAS displays the actions which he took in order to return to normal flight conditions in the correct sequence. PILAS was developed by the department of Flight Control and Mechanics at the University of the German Armed Forces in Munich. Professor Schulte was responsible for this purpose with a new avionics suite and at the same time received a new livery with a whole row of mathematical formulae which gave an external representation of its assignment.

Fuselage length	10,19 m (33ft 9in)
Overall Length	13,03 m (42ft 9in)
Overall Width	3,12 m (10ft 2in)
Fuselage Width	1,85 m (6ft 1in)
Overall Height	3,96 m (12ft 10in)
Main rotor Diameter	11,0 m (36ft 1in)
Tail Rotor Diameter	1,96 m (6ft 5in)
Cabin length	3,45 m (11ft 4in)
Cabin Height	1,27 m (4ft 2in)
Engine(s)	2 x Turbomeca Ariell 1E2
Take-off Power	2 x 780 Hp
Weight Empty	1742 kg (3841 lbs)
Maximum External Load	1500 kg (3307 lbs)
Maximum Fuel Load	864 liters (228 US gallons)
Maximum Take-off Weight	3550 kg (7838 lbs)
Cruising Speed	250 km/h (155 mph)
Maximum Speed	268 km/h (166 mph)
Service Ceiling	5485 m (17990 ft)
Range	670 km (416 miles)
Duration	3h 30 min
Crew	2 Pilots
Maximum Passengers	10
Further Equipment	As required

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Verboten nachzuahmen oder abzudrucken von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Durchsetzung der urheberrechtlichen Rechte ist strafbar.

Forma je proizvedena u vlasništvu firmi Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Za kopiju ili reproduciju je predviđeno kaznivo postupanje.

Modell erworben und erhalten Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Allerdings behält er/ sie die Rechte am Modellbau bis zur Veröffentlichung der entsprechenden Zeitschrift.

Produkcijs prava vlasništvo firmi Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nekogaj potrošnja pod opisom/nosilcem se ne smatra licenčnim.

Model Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti alındı ve dağıtılmıştır.

A forma eláslatkoja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nevelőlánc kopije bodo pravno kážnjenje.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D- Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte bestimmen. Vorbereitende Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummizange, Klebeband, Wäscheklammer zum Zusammenhalten der gebrochenen Einzelteile (3). Klebstoff in alle Fuge zu tragen und mit dem Daumen zu drücken. Für die Montage kann ein kleiner Abzieher benutzt werden. Keine Klebefuge entzünden durch Akkumulator zu Tasse passen. Klebstoff sprühen müssen. Glare und Farbe an den Klebefugen auftragen. Klebefuge mit einem kleinen Löffel abstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernen werden (4). Farben gut durchdrücken lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehmittel einmotiv ausschütten und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle von Papier abschneiden und mit Lösungsmittel andrücken.

**NL-OPGELEID:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedata's. Geduldig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachte afwasmedium reinigen en vanteelt latjes drogen, zodat de verf en de decaats beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan op de opeengangen. Chroom en verf van de lijmvlakken wegwijzen. Kleine onderdelen verven voor verschillende kleuren. De kleur moet overeenkomen met de montage. Elk deel afzonderlijk (4) uitlijnen en ca. 20 sec. in warm water drogen. De oren daarna de penseeschalen oplichten van het achter schuin omlaag en met slotenriem strakknijpen.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame; rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and chrome adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each individual frame and immerse in warm water for approximately 20 seconds. Slide transfer paper off and into designated position, then press on with blotting paper.

**ATTENTION :** laissez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée [1]. Respectez les ordres des opérations. Utilisez nécessairement : couteau et lime pour ébarber les pièces [2], planches, ruban adhésif et pinces à longue pour maintenir les pièces collées [3]. Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enveloppez le chrome et la peinture d'autres surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les décoller de la grappe [4][5]. Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque détail ensemble séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'entrouït marqué, faites glisser le moffi tout le séparer du papier et pressez le sur l'emplacement avec du papier bulle.

E: **Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones.** Cada pieza va numerada (1). Tengue en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarcar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pluma de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las colmaciones. Antes de aplicar el pegamento comprobó si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4). (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las colmaciones una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del panel la colmación en el lugar adecuado y ponerla colocando encima una encina de alula papel secante.

**1. ATTENZIONE.** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato. Tenerne presente la sequenza delle fasi di assemblaggio. Attrezzarsi necessariamente a togliere la sbavatura dei pezzi (2), mentre adesivo o mollatza da bucare per tenere assieme i pezzi singoli dopo averli in mollatza. **2.** Lavorare i portafiori in plastica con un detergente degradata e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore aderenza dello stato di colore e della liquido deodorante. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro, applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalla superficie da mollatza. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Per sostare bene le vernici primeggianti, aspettare che la mollatza asciughi. Righigliare singolarmente ogni figura ed immergerle in acqua liepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e temponarla con carta asorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varandra delar är numererat (1). V giv bekräftelse i sammänsställningssteggen. Som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummiringar, tejp och klipprör för att hålla smullen av limmdelellarna (3). Rengör plattestelletet med en liten vattendimelloljor och torke dem i luften för att lock och dekoko skall hålla bättre. Kollo, om deltornerna passar ihop innan du klistar dem och använd invid sparsamt. Avglänsa krom och krok från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små deltornerna innan du avglänsar dem från ramen (4). Låt riklig ritka jönson igenom din fortsättare med sammänsstötningen. Skär av varje delkromats enskilt och dopa det i varmt vatten i ca 1 sekund. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DEBÆRK:** Inden sammenhængens begyndelse, skal hyggeplaceringen godes igennem. Hvilket der nu numereret (1). Rakkefølgen af monter-  
ingstrinnet skal overholdes. Nedenværende værk; Krom og til afgrødning af delene; 1) gummidampe, tånde og teknikker til at holde de klapblade  
entfernede sammen. Plasticlindene remes i en mld sabsild og lutterres så molingen og overfladebejdernes bedre kan hæfte. Inden påførelsen kon-  
trolleres om delene passer; næpnes sparsommet. Krom og farve færjes fra klapbedøvelsen. De smale malede indens af fremmes fra jernene (fig.  
(5). Let farver tørre god inden sammenhængens fortælling. Overføringssbillernes møtror skæres ud entklist og dypes ca. 20 sek. i varmt vand.  
Kub motiv fra papret og trykt fast med trækspip.

N: OBS! Les nøyig igjenom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonen. Ved nødverktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummiband, tape og klestyper som for hånd holde de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og blytene sletter bedre. For pålimminger må det kontrolleres om delene passer. To på litt. Form krom og surge på klattebefat. Mal med smal delesur for de fjernt fra rammen (4) (5). La farene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Surge til hvert av motiveren for sea os leia dem i vannet vann i ca. 10 sekunder.

sustentar os pezinhos (3) dentro e colagen. As peças de matéria plástica devem ser limpas sempre retirada do deserto e seco as ex, da forma que o deserto de fato e as desenhos devem ser uma bota adesiva, se aplicar se os papéis adesivos; utilizar o corte em pequenos quantidades. Eliminar o cromado e a finta das superfícies e suas caladas. Não passar calor nessa peças quando se executam faxinas no grau da matéria plástica. Pintar as peças pintando antes da superfície da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cicular separadamente um dos desenhos e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os matices do papel na posição indicada e seco com micro-forno.

Yhteisöllisyys ja yhteisöllisen luopumisen tulevaisuuden suunnittelu. Jotkut ovat kutsuneet siihen yhteisölliseksi. Täytyy myös ottaa huomioon, että viisi vuotta sitten julkistettiin uusi palkintosääntö (2). Luonnollisesti, tulossa on myös pyrkimys muuttaa yhteisöllisyyttä yhtenäistävällisyykkääksi (3). Pahitusta muovista miedellä pennisuolien käytössä ja sen mukana liuvinen itsetuottaja. Peitsi kromi ja muuli ilmapiisanteisto. Maaseudun osan ennen ilmestymistä, ettei soi pidävätä toisensa; levitti ilman siivustetta. Ilman ennen kokoontumisen ja muilla ilmapiisanteilla. Maaseudun osan ennen ilmestymistä, ettei soi pidävätä toisensa; levitti ilman siivustetta. Ilman ennen kokoontumisen ja muilla ilmapiisanteilla. Maaseudun osan ennen ilmestymistä, ettei soi pidävätä toisensa; levitti ilman siivustetta. Ilman ennen kokoontumisen ja muilla ilmapiisanteilla. Leikkaus jokaikena silirovukse erikseen ilta ja upota hampaitaan veteen. Anna 20 sekunnin. Irrota kuviin paperi sekiristetty kohdasta samalla impuviperi kuivina toista puolesta vasten.

## **Read before you start!**

RUS. Внимание! Перед скройкой хорошо пропустить руковоюю по мотажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдая последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки краев деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и закладки для сушки белки для приклейки склененных отдельными частями пластика. Детали из пластика очистить в растворе мытого мыльного средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картички душились. Перед приклейыванием проверить, подогнать детали между собой, начинать наклеивать с конца. Хром и крахи удалить с поверхности скленения. Небольшие детали покрасить перед приклейыванием. Краску необходимо пропустить, только после этого можно промокнуть склеру. Каждую соответствующую первоначальной картинке отдельно вырезать и промокнуть на 20-30 минут в теплую воду. На облученном месте картинку отделить от бумаги и проклеять на склеру.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładne instrukcję montażu. Każda części jest ponumerowana. Zwróci uwagę na kolejność sprawdzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usuwania zadiorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa; taśma klejąca; klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkowość farby oraz kalko- malin. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej odszczepiający. Usunąć chropawę oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejów. Należy elementy pomalować jeszcze przed przyklejeniem lub z farbą (4). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie klocków. Wyciąć pojętka i dno z oznaczeniami i mocować do jednego bloku. Składać od góry do dołu, zaczynając od dnia. Składać zgodnie z motywami kalkomanii i zanurzać na 20 sekund w ciepłej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczonej miejscowości i dociągnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaýa bin

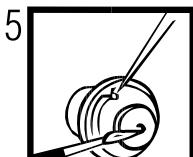
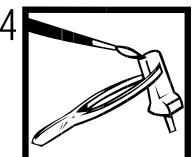
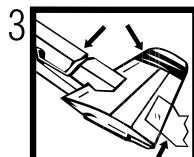
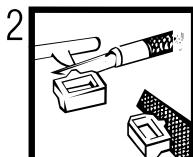
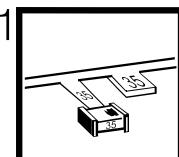
H: FIGYELEM! Az szélessállás elött az építési ütemtartó alaposan a két oldalra. minden alkáteszt számmi lát- tani eredményt ad. Szükséges származik: kés és részlef a alkátesztokat jólánthatásban. A gyakorlatban, ragasztószál és ruhacsipesz az összergaserelő alkáteszt megtartásához. A műanyag alkáteszt: gyakorlatban, ragasztószál lecsipessé oldtanban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritni, hogy a festék bevonat a és a matrác jobban tapadjanak. A fegrasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkáteszök el kőtövessének-e. A körömt és festéket a ragasztási felületekről el kell tenniük. A körömt kismerítő alkáteszektől a keretből törött előlapot válassza ki. A festéket hagyj ki jól megmáradni, az összeszerelést csak ezután szabadolhat folytatni. minden matrica-4 motívumot egyesével helyi ki van kíváncsi, hogy a festék a kb. 20 másodperc meleg vízbe helyi áltattni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspár- tival felnyomni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Uporabnik. Vsele je da označenim delom:  
(1) Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah.  
(2), elastične lepljiv trak kliknjke za pravilno izvajanje delov.  
blagin paščkom in posuši da se sloji barve na temelje zlepiljenih delov.(3). Plastične delce očisti s  
prejšnje črte ali pačleži prilego. Pred lepljenjem obvezno provjeri  
če se del pravilno prilega. Prevaranji napenači leplji. Iz površin, na katere nanašaš barvo  
najprej odstrani kromi in barvo. Manjše delove povarji preden jih odstraniš iz okvirja(4)(5). Barva leplja  
se dobro posuši pred nadaljnjes sestavljanjem. Vsko napelko izreži in potop vstoplo vodo (cca  
20 sekund), i odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritiskni plivkom.

SK: POZOR! Pred začiatom stovby potrebuje stavebný nábytok. Každú dielku je číslovaný (1-12). Dnesia na oddeľku zvierat a ich žiadenstvo (2). Oddeľok pre výrobky zo slonoviny a hmoty (3). Diely sú upečané v lepšom duchu, lepacia páska stípne na priale, pred upečením jednoznačne lepivou (4). Diely Zlepášťom odmástrí v lepšom rôznom rôzne cestou, prostredie (sapanotu) a papežom uschnutu na vzdachu z lepšom lepšom. Prípadne lepivo, farba a alejneček. Pred lepením skontrolujte, či diely sú lepivé. Lepiaciu zmrášku (4,5). Farby, lepivo a alejneček doberie zasiah a počas počakania vlezávajte. Každú nalepku vystrihnú jednotlivú alejnečku zo vlažnej nalepky a privedajte ihru v pravomčasneho miesta predmetu. Nalepku na prístrojach vystrihnú jednotlivú nalepku až počas vyučovania napriek.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE, INAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată, asamblând în ordine indicată pe schema. PIESELE NU SE DESPREMĂ DE RAMA CU UN CUFTEIU BAVURIE DE ÎNALTATURĂ, SA NU FIE CURATATE DE LA PORNIREA CARE SE SIMBNA DE GRASIMI LURME DE VOPSEA, SU CURATAREA SI SOLVAREA ADEMULUI DETERGENT, VOPSTII PIESELE MICI INAINTE DE DESPRENDerea DE PE RAMA. LASATĂ VOPSEA DE VOPSEA SA SE USINE BINE SI NUMAI APOI CONTINUĂ ASAMBLAREA. TAIȚI FIECARE PIEESE DE VOPSEA SI ÎMERSAȚI ÎN APA CALDA CCA 20°C SIUOPSLEI REVERZIBILĂ, TRANSFERAT ÎN POZIȚIA DORITĂ ARII (PARASITIC) O HARTIE FOARTE MUHILĂ CCA 200 MM² SIUOPSLEI REVERZIBILĂ.

**ВГ: ВНИМАНИЕ!** Следвай указаната схема. Всяка част е номирани. Сказват те последователността на етапите на слободния етап. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изрязване на отделни части; гумена лента, лейбланш и ципови за пране да за задържатът следните части след занаправяне им. Пластмасови туби със съответни за тях размери и вода с перманентна температура, да се използват и да се използват във водата също. Тубите трябва да са изпразнени и създадени във водата. Направете същото със всички пречи за тях от долната страна. Останаха багажа подълъг време преди пропадането със забранено време.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

- Bitte beachten Sie die folgenden Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.
- Veulliez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**
- Sírvannet en cuenta los símbolos establecidos a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
- Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**
- Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa komaksiivissa.
- Egg symbolen som används i följande tillverkningssteg.**
- Pozor na tyto symboly, ktere budou využity v následujících etapách montážových.
- Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılan simboller olur, asgariği sembolüre luften dikkat edin.**
- Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési folyókban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decal

Transferir el vinilo con lazo en anabringen

Transferir el vinilo con lazo en anabringen

Remover y aplicar los calcamanias

Pôr do molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Błot i delikatny

Kostutá siirtövihka vetelessä ja seista paikalleen

Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen

Dipp bildelet i vann og sett det på

Післявсюдно картинку помочити і нанести

Zmiekczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

Вони вже відмокнуть, потім наклеїть

Cikartmayı suda yumusatın ve koyn

Očistit a následně vložit a umístit

matricai vibrén bezzárolni és felhelyezni

Preslikat potopiti v vodo in zatem nalašati



Kleben

Glue

Collier

Lijm

Engomar

Colar

Incollare

Limmas

Límaa

Lim

Клей

Przykleić

κόλλατιμα

Yapıştırma

Lepeni

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

No aplicar

No engomar

Não colar

Non incollare

Non collare

Non incollare

Ală ilimaa

Skal IKKE limes

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

η μολύβδος

Yapıştırmaın

Nelepít

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facharzt

Near halze

Na horezze

Non engermar

Alternando

Fasciativo

Valitett

Vaihtoehtoisesti

Valgriitt

Valgriitt

На выбор

Do wybór

εναλλακτικά

Seçmeli

Volitenős

teiszs szérint

nacím izbire



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre de étapes de travail

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabalho

Número de passaggi

Antal arbetsmoment

Tyvärrheiden lukumääri

Antall arbeidstrinn

Antall arbeidstrinn

Количество операций

Liczba operacji

σηρίες των εργασιών

Počet pracovních operací

a munkafelvételök száma

Števílka korak montáže



Klarlichteile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparende onderdelen

Marcar las piezas

Peca transparente

Parte transparente

Genomsiktig detaljer

Lápinikvárt oszt

Glassklarr deler

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przezroczyste

διαφανή εξοπλιτικά

Seffaf parçalar

Průzračný díly

áttetsző alkatrészek

Deli ki se jasno vide



Mit einem Messer abtrennen

Detach with knife

Détacher au couteau



Bauteile trocken lassen

Allow the parts to dry

Laisser secher les pièces



Klebefeld

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Tejppli

Tape

Лято и такъм възможност

Czesci pozwawic do wyschnięcia

Αρχετε την περιοχή που έχει συντηρηθεί

Yapı parçalarını kurumaya bırakın

Akkarəzətək həyətə saradını

Jednotlivé díly nechte zaschnout

Putite da sestavnili posuđu

Pristožať za sestavnú delu

Traka z leplom

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

### D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Hou u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en aandacht op de tekst van de segurantia annex en guarda-lo para consulta.

FIN: Huomioida ja säilytä ohjeet varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέβετε τη συνημένη υπόθεση ασφαλείας και φανέτε τη έπαυ να τη έχετε πάντα τη στο διάθετο σας.

TR: Ekteki güvenilik talimatlarını dikkatli alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na zprávy bezpečnosti textu a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa felappozásra készén!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrante na vsem dostopnom mestu.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN décollé de la boîte, ainsi qu'à votre ticket de vente.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquette pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n' obtiendrez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde.

Français: REVELL GmbH & Co. KG, Henschelstraße 20-30, 32257 Bünde, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

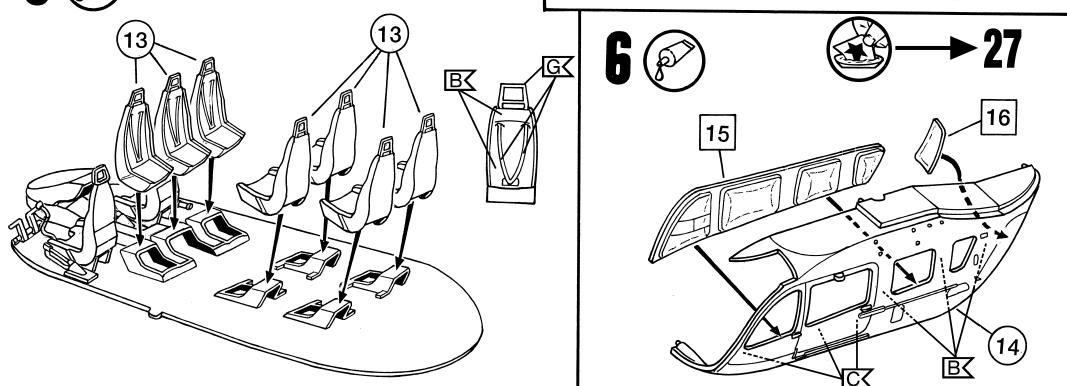
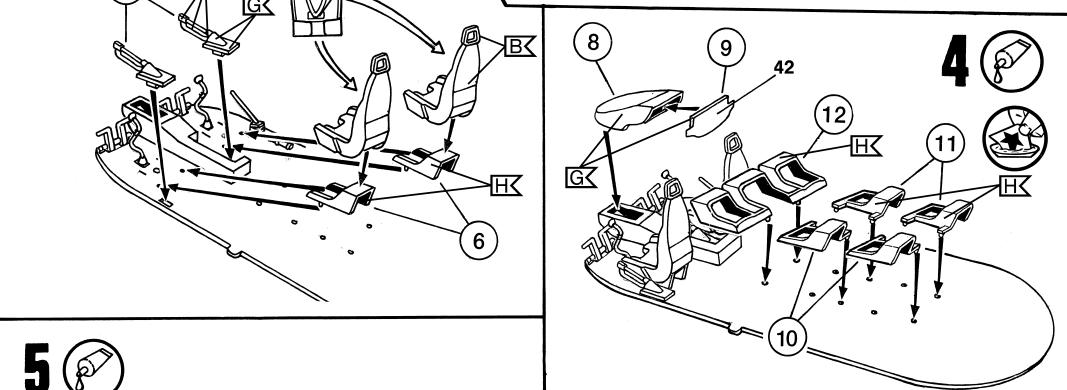
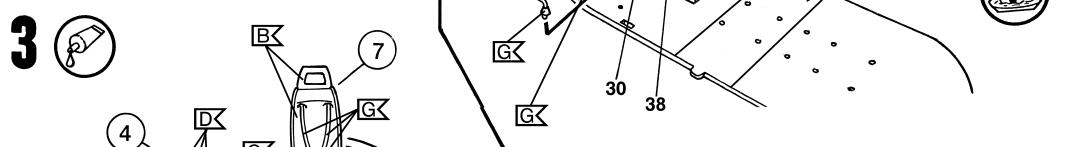
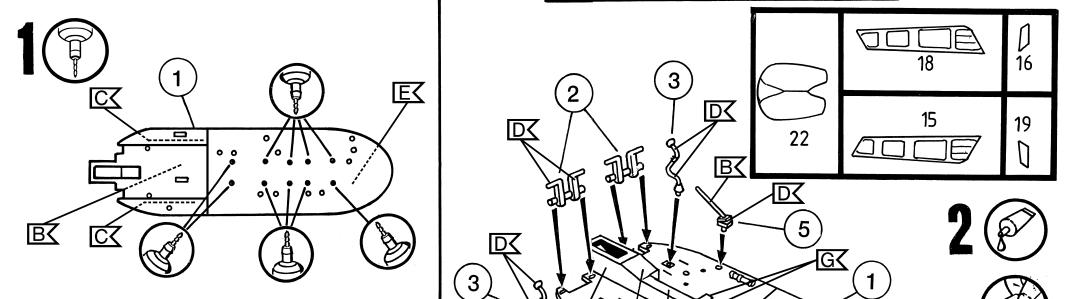
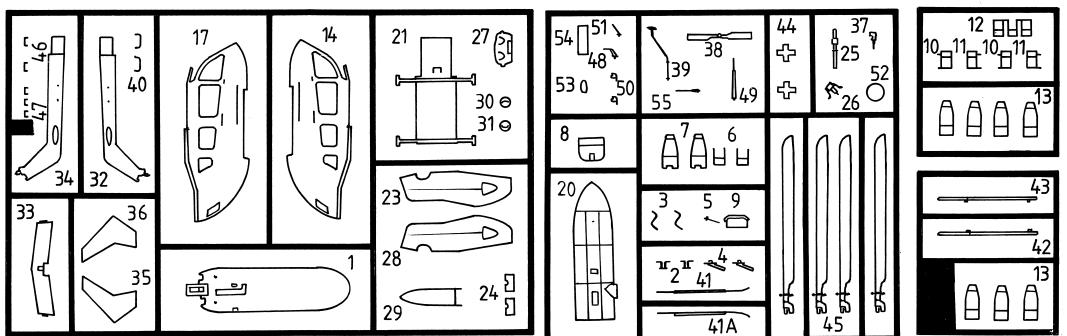
Deze bouwdozen werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht.

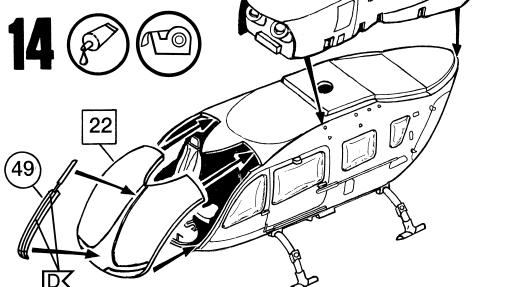
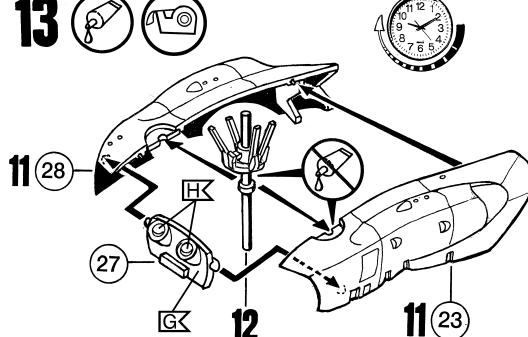
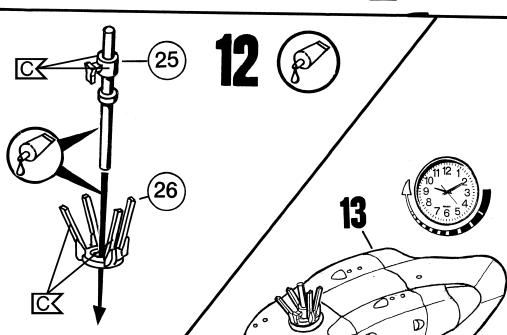
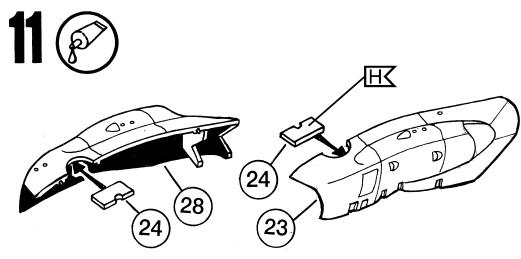
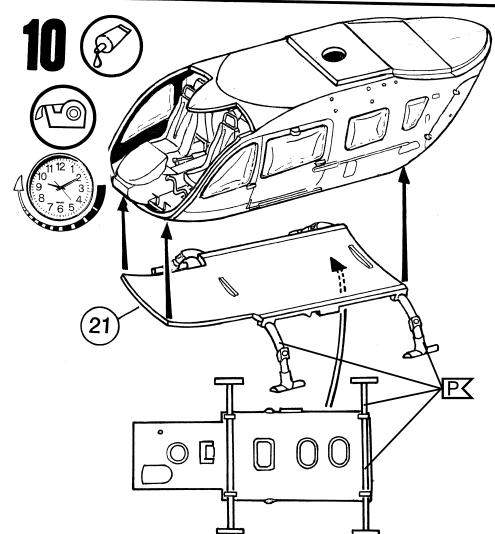
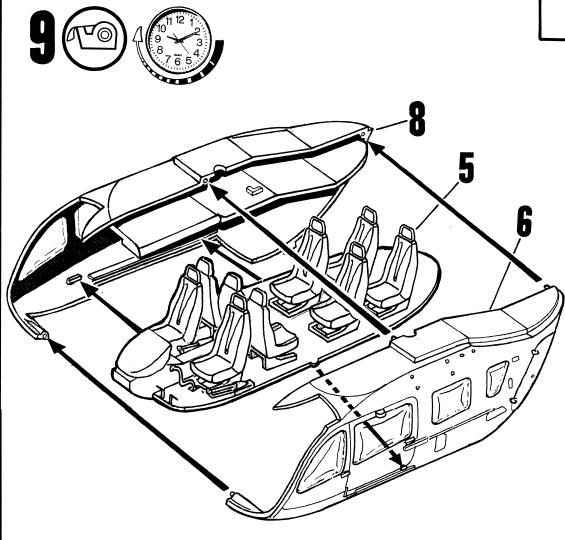
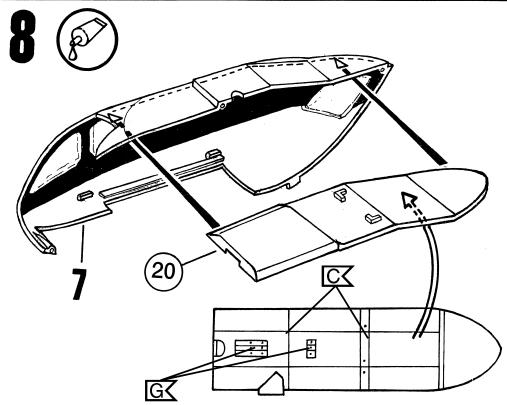
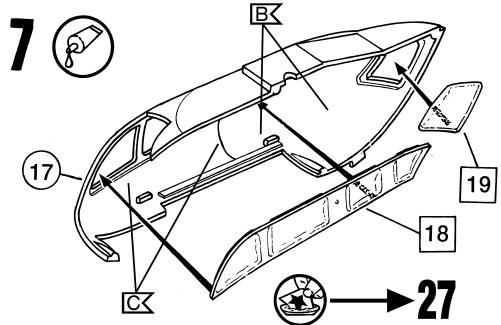
Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwplaatding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kasabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen voorbitbeting gekocht worden.

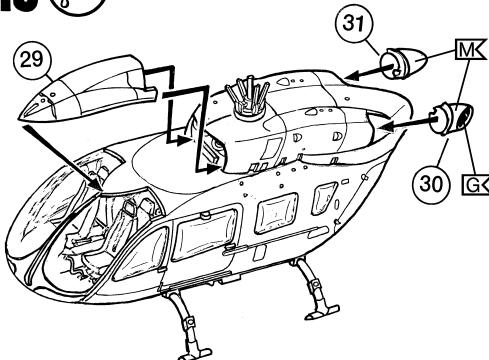
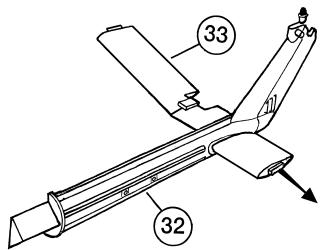
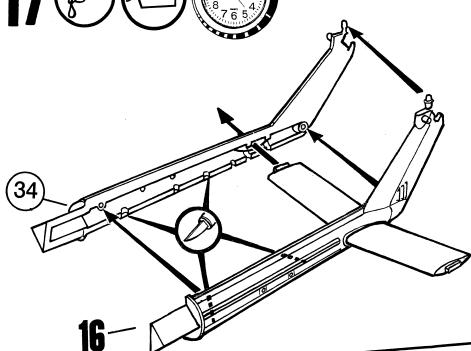
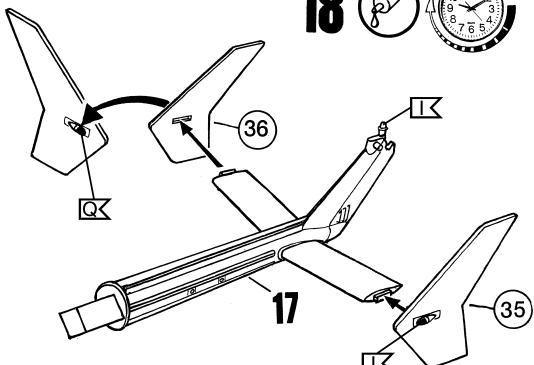
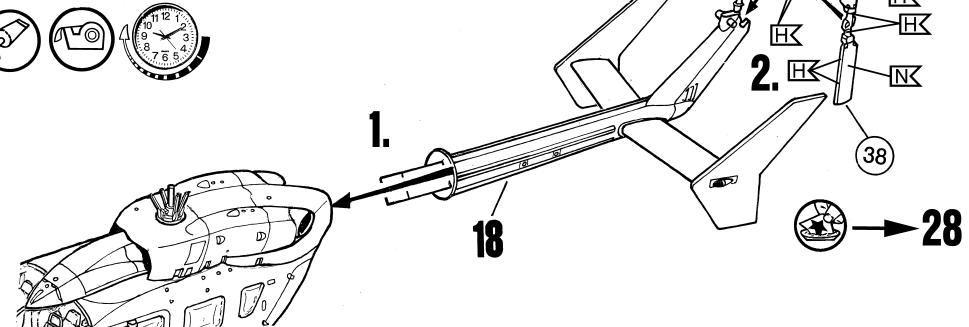
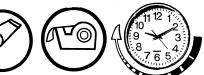
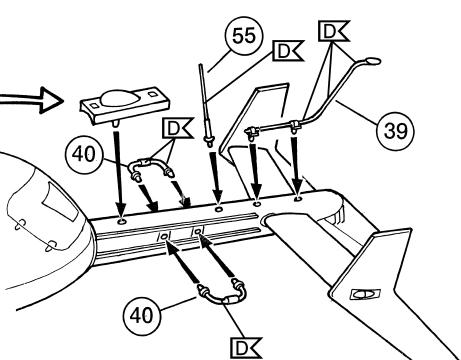
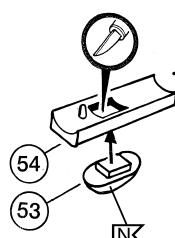
Deutschland: Diese direkte service gilt allein für die folgenden landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannie.

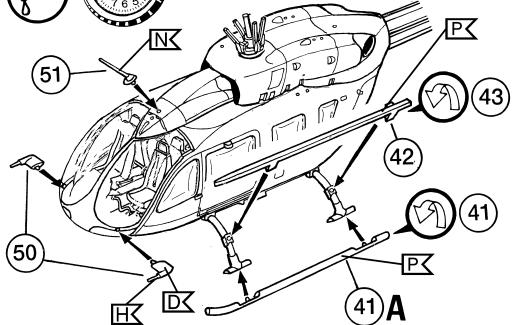
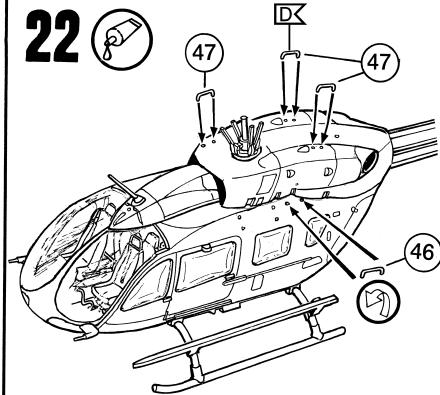
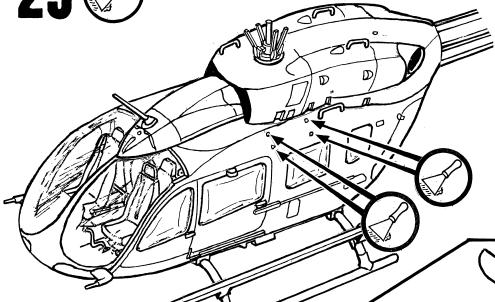
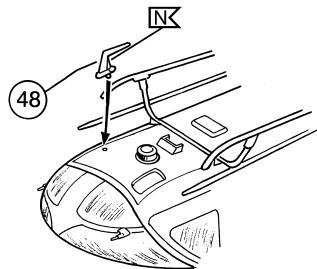
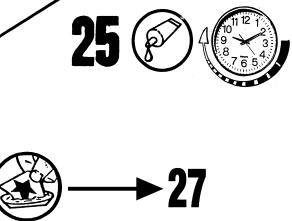
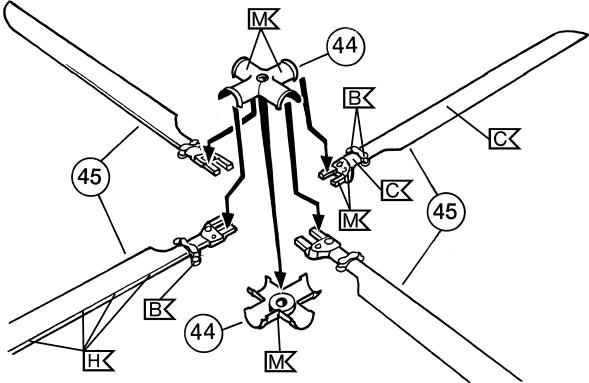
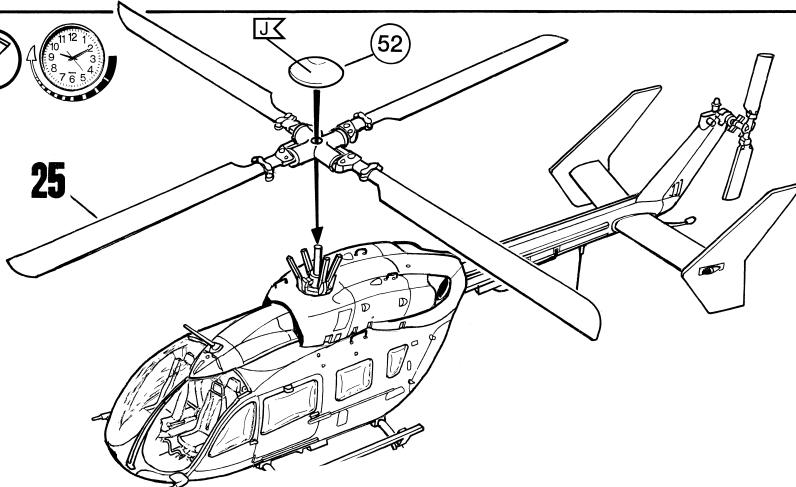
Klachten arkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.





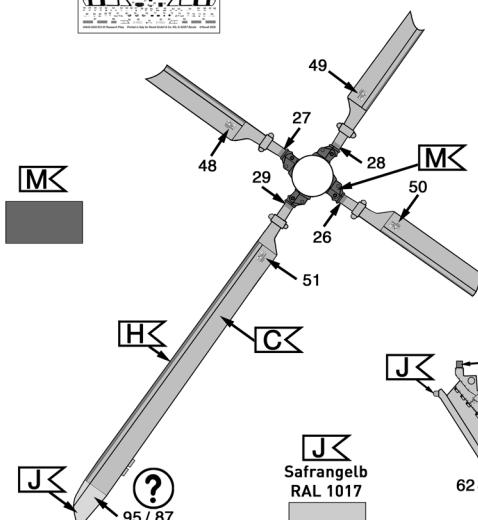


**15****16****17****18****19****20**

**21****22****23****24****25****27****26****25**

27

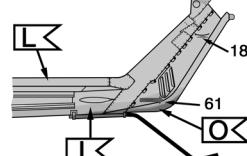
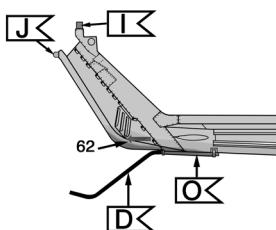
**Eurocopter EC145 „Research Pilas“  
Donauwörth, Bavaria, Germany,  
November 2008**



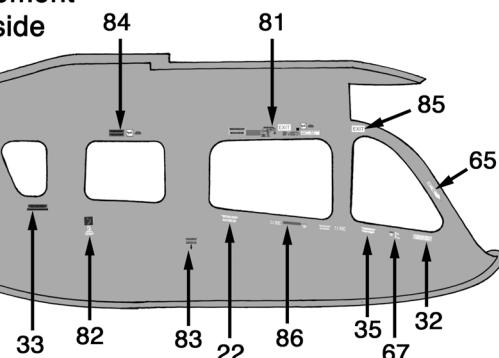
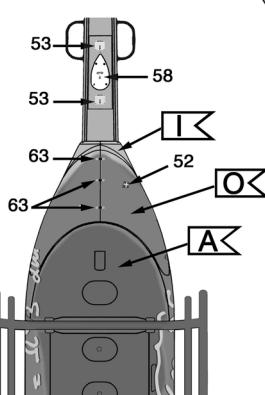
- Decal Placement -  
Main Rotor



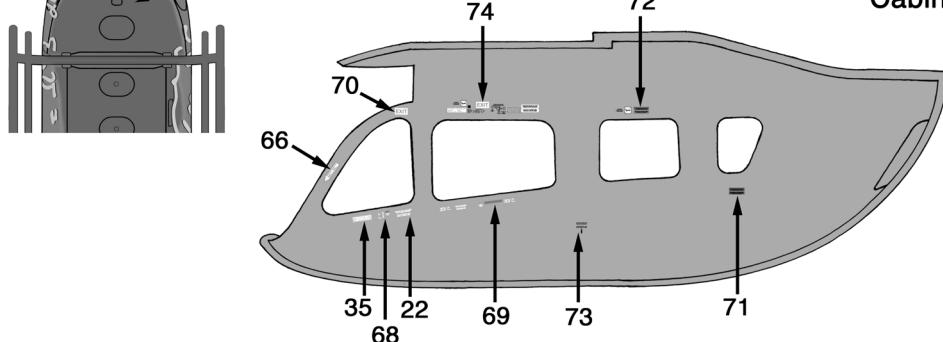
- Decals Placement -  
Rear Fuselage



- Decal Placement -  
Cabin Inside



- Decal Placement -  
Cabin Inside



28

Eurocopter EC145 „Research Pilas“  
Donauwörth, Bavaria, Germany, November 2008



**JK**  
RAL 1017

**LK**  
RAL 3001

**LK**  
RAL 2008

**NK**  
**HK**

**A**  
RAL 4007

**OK**  
RAL 3003

